



Sovjeti preganjajo domače oporečnike

LONDON, Vel. Brit. — Mednarodna organizacija "Amnesty International", ki je prejela Nobelovo nagrado za mir pred dvema leti zaradi svojih zaslug v prid političnih zapornikov, je izdala posebno poročilo, v katerem pravi, da je v Sovjetski zvezi v teku pospešena kampanja, naperjena proti domačim kritikom sovjetskega političnega sistema. Samo v zadnjih treh mesecih so priprili Sovjeti 40 oporečnikov, med njimi pravoslavne duhovnika rev. Dmitri Dudko, ki ga sicer preganjajo že 7 let.

Zahodni opazovalci in sovjetski oporečniki sami navajajo dva vzroka za to poostreno kampanjo. Prvič, Sovjeti hočejo "očistiti" svojo družbo, posebno v večjih mestih, kakor sta Moskva in Leningrad, pred začetkom olimpijskih iger. Drugi vzrok je baje vdor v Afganistan. Sovjetski oblastniki se namreč zavedajo, da bi oporečniki brez dvoma kritizirali zasedbo Afganistana, da bi to sporočili tujim novinarjem ter da bi morda celo skušali organizirati javne demonstracije in povzročiti druge za sovjetske voditelje neprijetne nevednosti. Tisti redki oporečniki, ki so še na svobodi, kakor npr. znameniti Andrei Saharov, so že obsodili sovjetsko vkorakanje v Afganistan.

Občutljivost oblastnikov glede kritike je pred dnevi opisal moskovski dopisnik New York Times-a. V svojem članku je le-ta poročal, da je policija v Moskvi začela pošiljati svoje uslužbence v trgovine, kjer kupujejo navadni Moskovčani hrano in druge potrebščine.

Običajno so v teh trgovinah dolge vrste odjemalcev. Policaji, ki so oblečeni v civilni obleki, prisluškujejo, kaj govorijo čakajoči. Ako postane kdo med odjemalci nestrpen in začne kritizirati pomanjkanje mesa ali kaj drugega, ga policaj takoj prime in odvede v najbližjo postajo policije.

Prestrašen nesrečnež mora poslušati strogo opozorilo, da je bilo njegovo obnašanje nesprejemljivo in da ga bodo izgnali iz Moskve, ako bi se to ponovilo. Policaji tudi vpisejo v posameznikov notranji potni list, da je bil opozorjen. Vsak sovjetski državljani mora namreč vedno imeti s seboj notranji potni list, ali osebno izkaznico.

Amnesty International je tudi sporočila, da so odvedli večino priprtih oporečnikov v razne zapore, v dveh primerih je pa znano, da so jih poslali v neko bolnišnico za umobolne.

Najnovejši primer sovjetske kampanje proti oporečnikom je izgon poznane znanstvenika Andreja Saharova iz Moskve v Gorki. Gorki je zaprto mesto za zahodne novinarje in Saharova bo težje obdržati stike z njimi. To je tudi namen njegovega izгона.

Če se niste naročnik Ameriške Domovine, postanite še danes!

Novi grobovi

Mary Steklasa
Umrla je Mary Steklasa, rojena Tekaucic, žena po pok. Franku, mati Franka, Edwarda (Minn.), Emme Simoncic in pok. Williama, 8-krat stara mati, prastara mati, sestra Frances Hocevar ter pok. Louisa in Vencela. Pogreb bo iz Zak. pogrebnega zavoda na 6016 St. Clair Ave. jutri, v soboto, ob 10.30 dopoldne, v cerkev sv. Vida ob 11, nato na Kalvarijo. Na mrtvaškem odru bo danes popoldne ob 2. do 4. ip. zvečer od 7. do 9.

Felix Grechar
Umril je 75 let stari Felix Grechar, mož Aurelie, roj. Zehe, oče Alfreda, Rose Marie (Texas) in Nancy Skowronski (Kaif.), 12-krat stari oče, brat Frances (Jug.). Pogreb bo iz Zak. pogrebnega zavoda jutri, v soboto, ob 9.30 dopoldne, v cerkev sv. Petra ob 10, nato na pokopališče Vernih duš. Na mrtvaškem odru bo danes popoldne ob 2. do 4. in zvečer od 7. do 9.

Louis V. Fugina
Preteklo sredo je umrl v Slovenskem domu za ostarele, kjer je bival zadnjih 5 let, 62 let stari Louis V. Fugina, rojen v Starem trgu ob Kolpi, tesar po poklicu, brat Mary Fugina in Josepha Fugina. Pogreb bo iz Grdinovega pogrebnega zavoda na Lake Shore Blvd. danes dopoldne, v cerkev Marije Vnebovzete ob 9.15, nato na pokopališče Vernih duš.

V Kanadi so izgnali sovjetske diplomate zaradi vohunjenja

OTTAWA, Kan. — Zunanja ministrica kanadske vlade Flora McDonald je sporočila, da je njena vlada izgnala tri sovjetske diplomate, ker so vohunili proti ZDA. Omenjeni diplomatje so se baje sestajali na kanadskem ozemlju z nekim neimenovanim Amerikancem, ki jim je nudil razne podatke. Ta Amerikane je pa ob istem času sodeloval z ameriško in kanadsko vladjo. Sovjetski vohuni so mu plačali vsega skupaj več kot sto tisoč dolarjev.

Potem, ko se je konec aprila zbralo pri papežu Janezu Pavlu II. v Rimu 8.000 Hrvatov, da bi v okviru praznovanja 110-letnice pisma papeža Janeza VII. hrvaškemu knezu Branimiru izpričali zvestobo Rimu, se je sredi oktobra odpravilo na pot k papežu v Rim 5.300 Slovencev. Janez Pavel II. je sprejel slovenske romarje v posebni avdienci, pri čemer jih je nagovoril v njihovem jeziku. To je prvi papež, ki je temu malemu narodu spregovoril v njegovi materinščini.

Papež je med drugim dejal, da sprejema Slovence z iskrenim veseljem in hvaležnostjo, da jih očetovsko pozdravlja kot predstavnike naroda, ki je vreden vsega spoštovanja in ljubezni. "Zelim izraziti priznanje in pohvalo vašemu narodu za nepretrgano zvestobo apostolskemu sedanju v Rimu, ki je ostala neokr-

Sovjeti pokončujejo Afganistance s strupenim plinom

WASHINGTON, D.C. — Obveščevalni strokovnjaki ameriške CIA trdijo, da sovjetske enote v nekaterih krajih Afganistana uporabljajo strupen plin proti upornikom. Doslej so zbrali podatke o petih primerih. Viri so bivši člani afganistanske vojske, ki so se pridružili upornikom, ter begunci.

Sovjetski bombniki in helikopterji odvržejo posebne bombe, ki se razlete v zraku. Ko posamezniki vdihnejo ta plin, ne morejo več dihati in končno umrejo.

Preteklo jesen so prihajala slična poročila iz Kambodže. Sovjeti so baje dali Vietnamcem isti plin in so ga le-ti uporabljali proti silam Pol Potovega režima. Nekateri begunci, ki so prišli v Tajsko, so izjavili, da je plin uničil vse ljudi in živali v nekaterih kambodžanskih vaseh.

Ameriška vlada ni uradno protestirala predvsem zato, ker nima zanesljivih dokazov o uporabi tega plina. Tudi nima na razpolago nobenih vzorcev plina.

Ameriški zavezniki nočejo sodelovati v bojkotu iger

BONN, Zah. Nem. — Ameriški zavezniki v zahodni Evropi in drugod po svetu so zelo zadržani glede sodelovanja v bojkotu zoper letošnje moskovske olimpijske igre. Predsednik Carter je izjavil, da se ZDA ne bi smele udeležiti teh iger. Kanada, Avstralija in nekatere druge države soglašajo s Carterjevimi stališčem, večina ameriških zaveznikov in držav Tretjega sveta je pa izjavila, da politika nima prostora v športu ali da je prezgodaj odločiti se glede tega vprašanja. Nekatere države menijo, da je že prepozno kaj storiti.

Predsednik M. e. narodnega olimpijskega odbora lord Killann je izjavil novinarjem, da je Carterjeva odločitev "tragedija" za olimpijske igre. Tajništvo odbora je sporočilo,

Zadnje vesti

• London, Vel. Brit. — Angleška vlada je sporočila, da se bo pridružila ZDA glede protisovjetskih ukrepov. Zmanjšala bo število kulturnih izmenjav s Sovjetijo ter omejevala obiske na vladni ravni.

• Beograd, SFRJ. — Tanjug je sporočila, da okrevanje Tita poteka normalno in da je že imel nekaj sestankov z vodilnimi politiki.

• Atlanta, Ga. — Neznane je sinoči ugrabil letalo letalske družbe Delta in pilota prisilil, da je poletel v Havana na Kubi.

• Teheran, Iran. — Uradno so sporočili, da je ajatola Hameini bolan na srcu. Danes začnejo predsedniške volitve v državi in politični opazovalci menijo, da vodita finančni minister Bani-Sadr in zunanji minister Ghotbzadeh.

• Washington, D.C. — Sen. Edward M. Kennedy je izjavil, da ne bo izstopil iz volilne kampanje za mesto predsednika ZDA. Njegov poraz v Iowi je bil večji, kakor je pričakoval. Njegova volilna kampanja je v težavah tudi zato, ker je blagajna prazna. Pričakuje uspeh v primarnih volitvah v državi New Hampshire marca meseca.

• Tucson, Ariz. — Znani črnski športnik Joe Owens se nahaja v tujakih bolnišnici in zdravniki so ugotovili raka na pljučih. Stanje 66-letnega Owensa, ki je prejel 4 zlate kolajne v berlinskih olimpijskih igrah leta 1936 in s tem silno razjezil Adolfa Hitlerja, je resno.

Ameriška Domovina druži Slovence po vsem svetu!

da nima nobenih načrtov, igre premestiti ali preložiti. Seja izvršnega odbora se bo vršila 10. in 11. februarja v Lausanneu, Švica. Na tej seji bodo obravnavali Carterjevo željo glede bojkota. Predsednik izraelskega olimpijskega odbora je dejal, da morajo imeti zadnje besede o sodelovanju v Moskvi olimpijski odbori posameznih vlad, ne pa vlade omenjenih držav.

CARTER JE PRIPRAVLJEN BRANITI INTERESE ZDA V PERZIJSKEM ZALIVU

WASHINGTON, D.C. — V sredo zvečer ob 9. uri je predsednik J. Carter podal svoje vsakoletno poročilo o stanju Unije na skupni seji obeh kongresnih zbornic. Njegov govor so prenašale vse ameriške televizijske družbe.

Pretežni del svojega poročila je Carter posvetil zunanji politiki, predvsem krizama s Sovjetsko zvezo in Iranom. O Sovjetski zvezi je rekel, da je močno okrepila svoj strateški položaj v zahodni Aziji in na vzhodnem delu Srednjega vzhoda. Zasedbo Afganistana so Sovjeti oddaljili le 300 milj od Indijskega oceana. Neposredno ogrožajo Pakistan, Iran in s tem Perzijski zaliv in ožino Hormoz, skozi katero prevažajo tankerji tretjino vse nafte, ki jo izvozijo na Srednjem vzhodu.

Carter je prepričan, da je glavni cilj sovjetske politike v tem delu sveta, doseči nadvlado nad Perzijskim zalivom in tamkajšnjimi državami. Kaj takega pa ZDA in ostale zahodne države ne morejo sprejeti, je dejal predsednik. Pripravljeni smo braniti naše interese v Perzijskem zalivu, in to tudi z uporabo sile. Voditelji SZ se morajo tega zavedati, je poudaril Carter, rekoč, da bodo Sovjeti morali plačati izredno visoko ceno za svojo agresijo proti Afganistanu.

Več za obrambo

ZDA potrebujejo pomoč vseh držav, ki so odvisne od nafte, ki prihaja iz Srednjega vzhoda, je nadaljeval predsednik. Zato je potrebno, da so naši nastopi usklajeni in da Sovjetski zvezi ne bo moč razbiti našo enotnost. Vsled tega so ZDA pripravljene na nova zavezništva in za okrepitev že obstoječih pogojev. Tu je Carter imel v mislih pogodbo s Pakistanom, ki pogodba je bila odobrena že leta 1959.

ljudstva Slovenije" Mitja Ribičič na seji koordinacijskega odbora: člani katoliške Cerkve si bodo sami škodili, če bodo skušali še naprej zaostrovati odnose med Cerkvijo in državo. Na isti seji je predsednik Komisije za odnose z verskimi skupnostmi, prejšnji jugoslovanski poslanik pri Vatikanu, Stane Kolman spet očital katoliškemu časopisu Družina "političizacijo" njenega poročanja. Obdolžil je neimenovane "posameznike", češ da se v cerkvenem tisku izražajo bolj polemično. Te "polemične tone" naj bi potem ponavljali pri predavanjih na bogoslovni fakulteti in na zborovanjih v tujini. Poznavalci ne dvomijo, da sta s "posamezniki" mišljena profesor dr. Franc Rode in urednik Franček Križnik.

Frankfurter Allgemeine Zeitung

Sovjetska zveza ogroža Iran

Ko je govoril o Iranu in o tujetih ameriških talcih, je Carter rekel, da bi Iran plačal visoko ceno, ako bi bili talci poškodovani. ZDA hočejo še vedno rešiti krizo z Iranom na miren način, brez uporabe sile. Iranski voditelji se morajo zavedati, da prihaja največja nevarnost njihovi državi iz Sovjetske zveze, nikakor pa ne iz ZDA.

Iranu in vsem muslimanskim državam ob Perzijskem zalivu je ponudil predsednik roko prijateljstva. Skupaj s temi državami so ZDA pripravljene braniti njihovo neodvisnost, neglede na politične, gospodarske in verske razlike.

Glede ameriškega gospodarskega položaja je rekel Carter, da se bo njegova administracija še naprej borila proti rastoči inflaciji. Brez skokov v ceni nafte, je trdil, bi že zdavnaj premagali inflacijo. To dejstvo je obenem zgovoren dokaz, da morajo ZDA postati neodvisne na področju energije.

Žrtvujemo se za svoj tisk, ohranimo naš slovenski list Ameriško Domovino!

VREME

Pretežno oblačno danes z možnostjo naletavanja snega do 1 inča. Najvišja temperatura okoli 28 F. Delno oblačno jutri z najvišjo temperaturo okoli 23 F. V nedeljo oblačno z možnostjo snega.

Iz Clevelanda in okolice

Koncert USS godbe— V nedeljo, 27. januarja, ob 3.30 popoldne bo v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. drugi letni koncert godbe na pihala USS. Dirigiral bo diplomirani glasbenik Norman Novak. Iz prijaznosti sodelujeta tudi pevski zbor Glasbena Matica in izvrstna plesna skupina Kres. Vstopnice so po \$3 (\$1.50 za otroke) in jih dobite pri vходу.

Družabni večer— Jutri zvečer, 26. januarja, priredi DSPB Cleveland družabni večer v veliki dvorani pri Sv. Vidu. Večerjo začnejo servirati ob 7. zvečer. Za ples in zabavo igra orkester Sonet. Vstopnice lahko dobite pri vходу. Vsi vabljeni!

K molitvi— Članice podružnice št. 25 Slovenske ženske zveze so vabljene jutri, v soboto, ob 10. dopoldne v Zakrajškov pogrebni zavod k molitvi za umrlo Mary Steklasa.

Rojstni dan— Včeraj, 24. januarja, je rojak Frank Bubnic praznoval svoj 81. rojstni dan. Cestitajo in mu želijo vse najboljše žena Mary, hčer Eleanor, sorodniki, prijatelji in Ameriška Domovina!

Spominski darovi— John in Marija Brodnick, Wilcocroft Lane, Wiloughby, Ohio sta darovala \$15 v tiskovni sklad AD v spomin pok. Mary Debevec.

Velika popustna prodaja—

V znani Anzlovar's trgovini na 6214 St. Clair Avenue se začne v ponedeljek, 28. januarja, velika popustna prodaja, ki bo trajala do 16. februarja. Cene vsemu blagu so znižane za 20 odstotkov. Poslužite se te nakupovalne ugodnosti.

Kosilo Slovenske šole pri Mariji Vnebovzeti—

Odbor staršev Slovenske šole pri Mariji Vnebovzeti priredi kosilo v prid šole v nedeljo, 27. januarja, ob 10.30 do 1. popoldne. Za vstopnice lahko pokličete Ivana Tomeca na 481-9374 ali Lavriševo na 481-3768. Vsi vabljeni!

Mrs. Gandhi izjavila, da soglašajo s podvigom Sovjetske zveze

NEW DELHI, Ind. — Nova indijska ministrska predsednica Mrs. Indira Gandhi je novinarju ameriške televizijske družbe ABC povedala, da soglašajo s razvojem dogodkov v Afganistanu, v katere je poslegla Sovjetska zveza. Verjamem, je nadaljevala Mrs. Gandhi, da bodo Sovjeti res odpoklicali svoje vojaške domove, ko bo to predlagala afganistanska vlada. Po mnenju Mrs. Gandhi je prišlo do sovjetskega vdora v Afganistan delno zato, ker so se ZDA in Kitajska res vmešavali v notranje zadeve te države.

Politični opazovalci v New Delhiju pravijo, da je Mrs. Gandhi zaskrbljena, ker se boji okrepitve položaja sosednje Pakistana, s katerim je Indija srtta. ZDA so namreč že obljubile vojaško pomoč tej državi.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 ST. CLAIR AVE. — 431-0628 — Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

James V. Debevec — Owner, Publisher
Dr. Rudolph M. Susel — EditorPublished Mon., Wed., Fri., except holidays and 1st 2 weeks
in July

NAROČNINA:

Združene države:

\$28.00 na leto; \$14.00 za pol leta; \$8.00 za 3 mesece

Kanada in deželo izven Združenih držav:

\$40.00 na leto; \$25.00 za pol leta; \$15.00 za 3 mesece

Petkova izdaja \$15.00 na leto

SUBSCRIPTION RATES:

United States:

\$28.00 per year; \$14.00 for 6 months; \$8.00 for 3 months

Canada and Foreign Countries:

\$40.00 per year; \$25.00 for 6 months; \$15.00 for three months

Fridays only: \$10 per year—Canada and Foreign: \$15 a year

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

No. 10 Friday, Jan. 25, 1980

Na pragu važnih dogodkov

III.

Zanimanje Slovencev v tujini za usodo Slovenije in Jugoslavije je najbolj vidno in globoko med tistimi, ki so se rodili na Slovenskem in so morali zapustiti domovino zaradi političnih ali gospodarskih razlogov. Med vsemi naseljenici v Ameriki in Kanadi, ki so slovenskega rodu, so le-ti najbolj poučeni o slovenski zgodovini, o medvojni in povojni dogodkih na Slovenskem ter o pravem načinu sedanega političnega sistema v Sloveniji in Jugoslaviji. Velika večina tistih Slovencev, ki so se rodili v Ameriki in Kanadi in ki kljub tujim okolnostim priznavajo in spoštujejo svojo slovensko dediščino, je z nekaterimi izjemami dokaj slabo poučena glede teh vprašanj.

Nimam namena v tem uvodniku obravnavati politične razprtije, ki razdvajajo obe glavni skupini ameriških in kanadskih Slovencev; razprtije med tistimi, ki odkrito in jasno nasprotujejo komunističnemu sistemu v Sloveniji, in tistimi, ki mislijo, da vprašanje političnega sistema na Slovenskem nikakor ni njihova zadeva. Uvodnik raje osredotočim na temo, kakšne možnosti imamo ameriški in kanadski Slovenci, vplivati na razvoj dogodkov v Sloveniji in Jugoslaviji.

Vsakdo ki je seznanjen s sodobnim tiskom v Sloveniji in z delovanjem Slovenske izseljenke matice med nami, se zaveda, da je zanimanje slovenskih oblastnikov za naše razmere precejšnje. To pomeni, da jim ni vseeno, kaj počnemo. Težko bi pa bilo trditi, da so v skrbeh, ali da se tresejo od strahu zaradi nas in naših kritičnih misli o njihovem sistemu in poletju. Morda jim je neprijetno, ker njihova verzija o zgodovini in slovenski sedanjosti ni edina obstoječa verzija, — kaj več pa verjetno ne.

Odhod Josipa Broza Tita, neomejenega voditelja Jugoslavije vse od druge svetovne vojne do danes, — naj bo njegov odhod letos ali kasneje —, bo marsikaj spremenil. Ako bi se začel proces demokratizacije slovenskega in jugoslovanskega političnega sistema, bi bili Slovenci v tujini dolžni tega sprejeti z odobravanjem. Tako je vsaj urednikov mnenje. Zakaj?

Demokratizacija ima včasih dalekosežne in nepričakovane posledice. Za vzgled nam je lahko primer Češkoslovaške leta 1968. Takrat je skupina mlajših, izobraženih komunistov odstranila stalinističnega voditelja Antonina Novotnyja in njegove somišljenike. Novi voditelj je postal Aleksander Dubček, ki je nekaj let študiral v Sovjetski zvezi. Odstranitev Novotnyja ne bi bila mogoča brez privoljenja Sovjetov.

Začela se je demokratizacija češkoslovaške družbe. Že do meseca maja je proces napredoval tako daleč, da so govorili o možnosti svobodnih volitev in večstrankarskega sistema, v katerem bi bila komunistična stranka le ena med strankami. Češki in slovaški zgodovinarji so začeli revidirati z vso vnemo najnovejšo zgodovino Češkoslovaške. Napovedana je bila obravnavo o "samomoru" takratnega češkoslovaškega zunanjega ministra Jana Masaryka leta 1948.

Skratka, tekmo 1968 se je razvijala Češkoslovaška v državo, ki bi bila kmalu slična zahodnim demokratičnim državam. Dubček in njegovi somišljeniki, vsi vzgojeni v komunistični državi, nikoli niso skušali ustaviti tega procesa.

Kot je znano, je posegla vmes in proces docela ustavila Sovjetska zveza. Sovjetskim voditeljem ni bilo mogoče sprejeti konca komunistične vlade na Češkoslovaškem. Ko so uvideli avgusta 1968, da Dubček in ostali člani njegove vlade ne bodo delali po njihovih navodilih, so odredili Sovjeti vojaškoasedbo Češkoslovaške.

Isti proces bi se lahko začel v Sloveniji in Jugoslaviji. Razlika med Jugoslavijo in Češkoslovaško je, da Jugoslavija ni sestavni del vzhodnega bloka ali članica Varšavskega pakta. Kar niso sprejeli na Češkoslovaškem, bi Sovjeti morda sprejeli v Jugoslaviji, posebej ako bi bila demokratizacija počasna in brez notranjih remirov. Ameriški Slovenci bi imeli možnost, pritiskati na svojo vlado, naj se odločno zanima za neodvisnost Jugoslavije in za pravice vseh tamkajšnjih narodov, svobodno se odločati o njihovi državni ureditvi.

Ne pozabimo da bo nevarnosti sovjetskega vdora

v Jugoslavijo v teh ali drugačnih okoliščinah mogoče kljubovati le z odločnim nastopom ZDA. Ali bo takratna ameriška vlada pripravljena to storiti, je pa odprto vprašanje. Strnjene vrste ameriških Slovencev bodo lahko močno vplivale na našo vlado, posebno če bomo Slovenci zmožni izkoristiti vse možnosti, ki nam bodo na razpolago. Drugi predpogoj bo pripravljenost odgovornih slovenskih voditeljev med nami, premagati medsebojna nasprotja in delati skupaj v prid Slovencev v domovini. Ali lahko pričakujemo kaj takega?

Rudolf M. Susel

Beseda iz naroda...

Dr. Vinko Vovk — ob 10-letnici njegove smrti



Dr. Vinko Vovk

Cleveland, O. — V ponedeljek, 23. januarja, bo minilo deset let, odkar se je poslovlil od svoje družine ter številnih prijateljev mnogoletni ravnatelj slovenske gimnazije v Trstu dr. Vinko Vovk.

Kako hitro je minilo teh deset let. Najstarejši sin Marko je že študent na tehnični fakulteti Clevelandske državne univerze, mlajši sin Leo pa že končuje višjo šolo — Gilmore Academy. Toda, čeprav je tako silno hitro minilo teh deset let, je njegov spomin še vedno živ v njegovi družini in v mislih številnih prijateljev na obeh straneh oceana.

Vovkovo družino sem dobro spoznal še v gimnazijskih letih. Dr. Stanko Vovk je bil moj sošolec na celjski gimnaziji. Z Vinkotom sva bila skupaj v Oražnovem domu kot študenta na ljubljanski univerzi. Imel je izredno mater, vzgajala je številno družino in skrbela za moža, ki se je iz prve svetovne vojne vrnil s težko boleznijo ter je dolga leta prebil na postelji in čakal konca. Toda dobra mati je skrbno vzgojila številno družino, sin Ivan je postal inšpektor vseh železnic v Mariboru, drugi sin je bil postajenačelnik v Dravogradu, Stanko je postal zdravnik in specialist za pljučne bolezni, Vinko pa ravnatelj slovenske gimnazije v Trstu in profesor matematike.

Studije je končal meseca februarja 1943. Na dan, ko je končal svoje študije, se ga je polastila čudna žalost. Kakor da se poslavlja od mladosti, je šel v ljubljanski park in hodil zamišljen. V jeseni, ko je kapitulirala Italija, je odšel v Italijo — zaveznikom na protu. Iz te dobe mi je pripovedoval zanimivo zgodbo. Živel je v kraju, kamor so se bližali zavezniki. Menda so že padale prve bombe. Na mizi je bila skleda makaronov. Vinko se je vsedel k mizi in meni nič — tebi nič začel s kosilom. Italijani so pozabili na vse vojne nevarnosti, zbrali so se okoli gosta in se čudili njegovi neustrašenosti. Ko se mu je končno posrečilo priti za zavezniške linije, je odšel v Bari in se posvetil študiju ekonomskih ved, ki ga je končal v Trstu — z doktoratom.

Med tem se je posvetil učiteljski službi na tržaški gimnaziji in kmalu postal ravnatelj. Tukaj si je postavil trajen spomenik — dokler bodo

živeli Slovenci, zlasti v Trstu, bo živel tudi njegov spomin.

Po prihodu v Ameriko se je za nekaj let posvetil znanstvenemu delu, nato pa je ustanovil lastno gradbeno podjetje, kar je bila njegova dolgoletna želja. Z vsem tem delom pa je družil kulturno delo. Gospa Eda je v Vinku našla vnetega sodelavca pri Kresu, folklorni skupini, katero je sama ustanovila. Bila je to zlata doba v zgodovini Kresa. Polne dvorane so navdušeno sprejemale mlade pesalce. Programi sta vzorno pripravila gospa Eda, nekdanja članica Maroltove folklorne skupine, in dr. Vinko Vovk. V tistem času je Kres igral še posebno važno vlogo pri ohranitvi slovenstva v Ameriki. Iz Kresa je v tistih časih izšlo 70 mladih, danes že številnih družin, v katerih živi misel na slovensko domovino in naša narodna izročila.

Poizkušajmo se oddolžiti spominu dr. Vinka Vovka s tem, da nadaljujemo delo, kateremu je posvetil toliko svojih let, zlasti pri Kresu.

Dr. J. F.

Pozdravi učencem slovenskih šol v Združenih državah

CLEVELAND, O. — Včeraj smo prejeli v uredništvu Ameriške Domovine pismo, ki so ga podpisali vsi učenci Šolske kolonije Zedinjene Slovenije v Domu dr. Hanželiča v Doloresu, Argentina. Pismo je namenjeno vsem učencem slovenskih šol v ZDA in se glasi:

Dolores, 31. dec. 1979.

Dragi g. urednik
Ameriške Domovine!

Solarji družine slovenskih šol Zedinjene Slovenije pošljamo učencem slovenskih šol v ZDA iskrene pozdrave.

Vam in vsem rojakom, ki čitate vaš list, želimo blagoslovljeno leto 1980.

(Sledijo podpisi 79 učencev in učenk.)

Ur.

Mimogrede iz Milwaukeeja

MILWAUKEE, Wis. — Po več kot petih letih načrtovanja in nabiranja denarnih prispevkov, je končno uspelo milwauskemu javnemu muzeju odpreti vrata v prvem nadstropju novemu muzejskemu dodatku "European Village". Otvoritev je bila v četrtek, 6. decembra, zvečer za predstavnike državnih in mestnih ustanov ter etničnih skupin. Za ostalo javnost je pa bila otvoritev v soboto, 8. in v nedeljo, 9. decembra, od 9. zjutraj do 9. zvečer. V tem evropskem mestu sodeluje 32 raznih narodnostnih skupin, med njimi se nahaja tudi "Slovenska hiša" v organizaciji USPEH (United Slovenes to Preserve our Ethnic Heritage).

Vsi vemo, da se nekateri evropski voditelji trudijo na

vse načine, da bi ustvarili zedinjeno Evropo. Vse zaman. Kar ni uspelo tem voditeljem, je uspelo milwauskemu srb-skemu rojaku dr. Lazarju Brkiču, ko je zedinil milwauske evropske narodnostne skupine za skupno sodelovanje ter tako uspel prikazati drugim ne-evropskim narodom sredi Amerike evropsko dediščino, duhovne in zgodovinske vrednote. Dr. Lazarju Brkiču je z "European Village" uspelo, da bo zgodovina gledala nazaj, torej iz preteklosti v prihodnost s tem, da bo nam in našim znanamcem ohranjen vsaj kanček starokrajskih običajev in naše kulturne dediščine. Za to delo gre dr. L. Brkiču vse priznanje.

Radi prostorske omejenosti in v nekem temnem mističnem ozračju mi je bilo malo nerodno, ko nisem mogel med drugimi hišami najti "Slovensko hišo". Šele, ko mi je rojak Jože s prstom pokazal na hišo in okno, sem šel tja, kjer sem na spodnjem delu okenca opazil majhen listič z drobnim napisom: "Slovenska hiša". Pri oknu sem zazrl majhno kamrico, v kotu z delno kmečko pečjo, mala štirioglasta miza, pokrita s prtom in na njej košara s hlebcem, par nabožnih slik, z dvema križema in nekaj držalniki opranih krožnikov.

Skratka, mene ta slovenska soba zaradi površnosti ni ogrela. Opazil sem tudi pri članih drugih narodov, da iščejo svoje hiše in videl sem, da tudi pri drugih hišah ne teče tako, kot bi moralo. Prepričan sem, da bodo merodajni v muzeju popravili pomanjkljivosti in ustvarili svetlejšo in veselejšo okolje.

V bližnji dvorani na odru pa so izmenoma nastopale razne skupine, z narodnimi plesi, s petjem in igranjem na razne instrumente. Slovenci so se v soboto postavili z igranjem poskočnih polk Wisconsin Button Box orkestra. v nedeljo pa so želi aplavz "Slovene Fun O-Leer" polka orkestra. Najbolj pa se je postavil naš rojak Ivan Bambič, ki je v širni veži muzeja in v sklopu drugih razstavilavcev (Wood Crafts) razstavil svoje umetniško delo, kjer je s svojo večjo roko izrezal iz lesa raznovrstne like iz življenja, jih združil v enotnost in z ročnim pogonom ustvaril gibajoče in zanimive prizore, s katerimi je navdušil otroke mlade in stare. Javni muzej v Milwaukeeju je z novim "European Village" veliko pridobil na privlačnosti in upajo, da bo zanimanje za muzej narasčalo pri občinstvu ne samo v Milwaukeeju, ampak tudi po vsem Wisconsinu.

Slovenija leži na severozahodnem delu Jugoslavije in ima za sosede Italijo, Avstrijo, Madžarsko in Hrvaško. Prestolnica Slovenije je Ljubljana, ki je tudi politično, kulturno in gospodarsko središče Slovenije. Iz katerekoli strani prihajaš v Ljubljano, te že zdaleč pozdravlja ponosni zgodovinski grad, ki stoji na visokem hribu sredi Ljubljane.

Grad, ki je že bil obsojen v razvaline, je že polzel po zemljišču grajskega dvorišča. Ogromne razpoke v zidu, ki so jih povzročile neštete strele, dež, sneg in viharji, se še danes opazijo po mrkih zidovih. Grad in takratni stanovanjci so bili brez pitne vode in elektrike. Razpadajoči grad je bil nevaren za otroke, ki so se igrali okrog njega in tudi za obiskovalce.

K sreči se je znašla oblast in še nekateri ljudje, ki so preskrbeli za denar in tako s

popraviteljem rešili stari Ljubljanski grad. Ko smo bili na grajskem hribu, smo videli, da je grad že v popravilu, kajti vse poti v grad ali okrog njega so bile zavarovane z visokimi ograjami in prepovedane za obiskovalce. Prepričan pa sem, predno bo stari grad pomlajen in preurejen v muzej, zabavišče in turistično točko, bo preteklo še mnogo Ljubljance, ki teče pod gradom. Nič ne de. Važno je, da bo ozdravel in nato še dolgo sto let kazal domačinom in tujcem, tod je Ljubljana!

Pod gradom v polkrogu, na obeh bregovih Ljubljane, od Vodnikovega trga, mimo šenklaške cerkve Rotovža, Tranče in šušarskega mostu, do sv. jakebske oz. šentflorjanske cerkve se razteza stara Ljubljana. Sprehod po stari Ljubljani v jesenskih dneh je še posebej lep in mikaven. Ozek lok stare Ljubljane pod gradom, je po eni strani pravo skladišče arhitektonskih biservov, pa pomeni že desetletja leglo največje bede, kakršno le težko najdemo kje drugod po Sloveniji.

V teh stisnjenih hišah za razkošnimi pročelji, okrašenimi s kamenitimi figuricami, žive ljudje, naseljeni v neprimernih prostorih, od kleti do podstrešja, od silovnatih steptanih tal do vrha rdečih opek na strehi. Tu ni sanitarij, ne vode, stanovanja brez oken, ali okna na temne hodnike, kjer se sem in tja sprehajajo podgane in mačke.

Oblasti in nekatere človekoljubne organizacije se bore z vsemi dosegljivimi sredstvi, da bi odpravili revščino iz teh stavb. Neka profesorica, ki se bavi s temi problemi, je dejala: Priča smo pojavu, da se stara Ljubljana s smrtmi in odhajanjem iz teh hiš "na boljše" ne redči, ampak nasprotno, še bolj polni ter postaja ta četrt in ljudje v njej najbolj socialno razkošnih ljudi-bednikov. In tako stara Ljubljana in baročna poslopja skrivajo za čudovitimi pročelji enega največjih socialnih problemov v Ljubljani. Dokler ta ne bo rešen, tudi stara Ljubljana ne bo veljala za enega najlepših mestnih predelov.

Zgleda, da smo živi in veselo preživeli Silvestrov večer in stojimo že trdno v novem letu 1980. Moje misli pa ne nehote tekle 40 do 50 let nazaj na silvestrovanje v Ljubljani. V vsaki dvorani, gostilni in privatnih hišah so veselo silvestrovali, pili in peli vse do ranega jutra. Po raznih ljubljanskih ulicah pa so se zbirali prijatelji in znanci in, odkrito povedano, vsakdo ga je imel krepko pod kapo ali klobukom. Edino svelo nealkoholno bitje so bile ženske in gospodinje, ki so pekle in cvrle noveletne dobrote. Dandanes pa se ljudje na silvestrovo obnašajo kot angelčki. V Milwaukeeju smo nekateri praznovali silvestrovo v prijetnem "Starem gradu" in to veselo po starokraj-skem običaju!

A. G.

IZ NAŠIH VRST

West Allis, Wis. — Spoštovani! Prilagam vam denarno nakazilo za \$28 za enoletno naročnino lista. Z najlepšimi pozdravi!

Emerik Sirok

St. Catharines, Ont. — Priloženo pošiljam ček za enoletno naročnino. Preostalo je pa v podporo listu. Lepa hvala za obvestilo.

Slavko Vukšinič

Tiskovni sklad A.D.

V tiskovni sklad Ameriške Domovine so od zadnjic darovali sledeči narodno zavedni rojaki:

Mary Ann Mlinar,	1.00
Cleveland, O.	
Marija Stojakovic,	2.00
No. Haledon, N.Y.	
Anton Cesar,	2.00
Euclid, O.	
Alois Ferline,	2.00
Wickliffe, O.	
Marjana Zagar,	1.00
Barberton, O.	
Ivan Gorshe,	2.00
Minneapolis, Minn.	
Ciril Germek,	2.00
Mentor, O.	
Henry Batich,	2.00
Cleveland, O.	
Mike Bučkovice,	2.00
Cleveland, O.	
Maria Kurbat,	5.00
Milwaukee, Wis.	
Mary M. Hochevar,	7.00
Euclid, O.	
Mrs. Vera Zupan,	2.00
Cleveland, O.	
Dominik Stupica,	3.00
Cleveland, O.	
Joseph Kolman,	2.00
Pittsburgh, Pa.	
Jennie Kodelja,	7.00
Conneaut, O.	
Rev. Aloysius J. Hribšek, 2.00	
Fairfield, Conn.	
Joseph Cekada,	5.00
Cleveland, O.	
David Kosak,	2.00
Terrytown, La.	
Joseph Krizman,	2.00
Cleveland, O.	
Matt Hutar,	2.00
Euclid, O.	
Franciška Gazvoda, ...	2.00
Cleveland, O.	
Kati Košir,	5.00
Toronto, Ont.	
Peregrin Us st.,	2.00
Bridgeport, Conn.	
Max Jerin,	2.00
Cleveland, O.	
Joseph Podrazaj,	2.00
Euclid, O.	
John Dolinar,	2.00
Cleveland, O.	
Janez Gerjol,	2.00
Joliet, Ill.	
Karl Dovnik,	2.00
Cudahy, Wis.	
Mrs. Magda Vassilev, ...	2.00
Jackson Hts., N.Y.	
Stanko Suligoj,	2.50
Toronto, Ont.	
Vera Krajič,	12.00
Cleveland, O., v spomin	
pok. Mary Debevec	
Vera Krajič,	30.00
Cleveland, O., v spomin	
pok. moža Joel Krajic	
Mr. in Mrs. Chemas, ...	10.00
Cleveland, O., v spomin	
pok. Leo Zupancic	
Mary Drcar,	5.00
Willoughby, O.	
Mary Modic,	2.00
Cleveland, O. (Lee Rd.)	
Frank Gréar,	4.00
Wickliffe, O.	
Stefan Novak,	15.00
Scarborough, Ont.	
Jože Slobodnik,	5.00
Downsview, Ont.	
John Marentić,	5.00
Toronto, Ont.	
Stané Valič,	2.00
Cleveland, O.	
Minka Cugelj,	2.00
Cleveland, O.	
Ivan Gostič,	2.00
Cleveland, O.	
Carl Dekleva,	2.00
Cleveland, O.	
Slavko Vukšinič,	7.00
Chicago, Ill.	
Anton Mestek,	4.00
St. Catharines, Ont.	
Mary Otonicar,	2.00
Cleveland, O.	
Mrs. F. Videgar,	10.00
Toronto, Ont.	
Frank Pocić,	5.00
Lauderdale Lakes, Fla.	
John Svigelj,	2.00
Chesterland, O.	
Slovenski dom št. 6 ADZ, 5.00	
Cleveland, O.	

Vsem darovalcem iskrena hvala!

Misijonska srečanja in pomenki

465. Salezijanec Pavel Bernik

je 15. decembra poslal kratko sporočilo in voščil "vsem pridnim in poštvovalnim sodelavcem in sodelavkam v MZA prav veselo božične praznike ter srečno Novo leto.

Spet sem nameščen v bogoslovju. Letos smo pripravili 19 indijskih fantov na mašniško posvečenje, prihodnje leto jih bo tudi toliko, če Bog da.

Tu imamo daljše počitnice pozimi, ker je tu na hribih precej mrzlo. Tako bom lahko za dva meseca misijonaril med svojimi znanci v Nagalandu. Prisrčno pozdravljeni! Pavel Bernik." Novi naslov je: Sacred Heart College, Mawlai — Shillong 793008, Meghalaya, India.

Začetku decembra je MZA poslala g. Berniku ček za \$900, da ga takole razdeli v pomoč za 1979: \$300 zanj, v čemer je vključeno nekaj intencij; po \$200 pa za brata Ivana Kešpreta in brata Ludvika Zabreta ter sestro Terezijo Medvešek.

Zdravnica sestra

Terezija Žužek

iz Hodeidah v Yemenu, pošilja predsednici MZA Tusharjevi lepo pismo:

"Pred nekaj dnevi sem prejela, predragi misijonski dobrotniki MZA, Vaš radodaren dar \$200 v Z.D. valuti za pionirski misijon in delo v Yemen Arab Republic. Lepo, da je prišlo ravno pred Božičem, ki prinaša dar Kristusa, za nas vse. Prav lepa hvala! Naj Vam povem, zakaj bom porabila.

V Al Olofi bolnici, kjer delujem, morajo bolniki preskrbeti za svoja zdravila. Država ne zmore. Če v slučaju, da bolnik ne premore, ali je sirota, ali od daleč itd., potem je veliko vprašanje, odkod naj vse to pride.

V Hodeidah imamo majhno župnijo, ki je svojevrstna: glavna značilnost je, da je skupina nomadska. To se pravi sestavljajo jo skupine, ki se stalno spreminjajo. Ljudje, ki pridejo na delo za leto ali dve, ali manj, večinoma iz Indije; ladje, ki stoje v pristanišču, n. pr. filipinske imajo veliko katoličanov in če je ladja tu, naša skupina naraste za nekaj tednov. Kljub vsemu se je ta krščanska skupina odločila za 'emergency fund' za bolnico. Iz tega pomagamo najubožnejšim in najbolj zapuščenim. Veliko smo storili letos, a je vedno premalo. Tako bomo uporabili to vsoto v ta namen, in bo MZA z menoj na terenu v Hodeidi pri najubožnejših. Mnogi bodo ozdravljeni, mnogi se bodo smehljali, ker bodo doživeli ljubezen, ki jo je prinesla SVETA NOČ, BLAŽENA NOČ. Iskrena hvala!

Kaj iz mojega življenja?

Gradimo, polagamo temeljne kamne. Dva Bela Očeta (White Fathers) se poštvovalno trudita za to majhno župnijo. Hočemo, da bo v tej skupini Kristus živeč, poznan, ker vemo, da evangelizacija pride le po dobrem katoliškem jedru. Osebnost sem letos dosti pomagala ravno v ta namen. Treba je bilo zbirke Cerkvinih pesmi, to smo naredili. Naše petje in sodelovanje pri nedeljski liturgiji se je zelo izboljšalo. Dvorana je preprosta, služi za različne namene, a ni bistveno; važno je naše življenje, naša pripravljenost služiti Kristusu, neglede na okoliščine, v katerih delamo.

Dežela hitro napreduje. Val inflacije in materializma jo je zajel in jo drži trdno. To je težko, ker koran nima vodilnic morale (koran je mohamedansko sv. pismo). Tudi nima največje zapovedi lju-

bezni do bližnjega, ki jo je nam prinesla Nova Zaveza. Vidite, misijon je priča Gospodova z življenjem katoličanov v njem. In to mi vsi delamo, čeprav smo nekateri poklicani v ta namen v kulturo in kraje, ki niso domači.

Srečen Božič in blagoslovljeno Novo leto, z iskrenimi pozdravi od sestre Terezije Žužek."

Iz Madagaskarja

je sporočil misijonar Ivan Štanta: "15. avgusta smo tukaj v Ihosju imeli posvetitev nove katedrale. Prisotnih je bilo 14 škofov, med njimi kardinal in pronuncij. Prisostvovalo je tudi okrog 6000 katoličanov. Od slovenskih misijonarjev je prišel samo g. France Buh.

Nacrte za katedralo je napravil p. Mambelli, župnik v Ihosju. Tudi dela je sam vodil. Zidali so štiri leta. Stroškov je bilo okrog 50 milijonov lir. Nad 10 milijonov so prispevali domačini sami.

Po mnenju vseh, ki so jo videli, in tudi po mojem mnenju je katedrala krasna. Hvala Bogu, da imamo sedaj lepo cerkev, v kateri se še lepše molijo. Prisrčen pozdrav vsem prijateljem misijonov od Ivana Štanta."

G. Štantu je MZA poslala \$500 pomoči, deloma za sv. maše, deloma kot nevezan dar. Šlo je v čeku za \$3000 preko usmiljenke Cecilije Prebilove v Parizu, ki ima z vsemi našimi misijonarji na Madagaskarju stalne stike in jim že leta na vse načine pomaga. Sama je zadnji leti bolna na srcu in se počuti sedaj že boljše. Dne 13. januarja omenja v pismu, da je ček prejela in sporoča, da v januarju odhaja na otok škofijski duhovnik Klemen Štolcar, po rodu iz Bleda in iz Argentine se bo pridružil laik Marko Vilfan.

Sestre Marija Pavličič, Terezija Pavlič, Marijeta Mrhar in Amanda Potočnik so dobile vsaka po \$200.

Gd. Rok Gajšek, Janez Puh, Franc Buh, Peter Opeka, Rado Sušnik in Janko Slabe dobijo vsak po \$300 brez sv. maš, ker jih menda imajo zadosti iz Nemčije, Francije in domovine.

V čeku za \$600 smo sestri Ceciliji Prebil poslali še tele vsote: \$300 za njene potrebe v stikih z misijonarji; za s. Cecilijo Rode v Iranu \$200, da ji pošlje, ko bodo našle z njo kak stik in stotak dodatno za g. Štanta. Fr. Jankotu Kosmaču pa je bilo odposlano naravnost na otok, z božičnim pismom vred. Se je vrnil nedavno iz dopusta v domovini nazaj na Madagaskar. gg. Slabe in Kosmač sta dobila tudi za sv. maše.

Novima misijonarjema pa pošljemo koncem leta za 1980, ko bodo prejeli vsi drugi.

Iz Argentine brat

Matevž Stirn, CPCP

pošilja 10. jan. zahvalo vsej MZA za prejeto pomoč \$300, ki jo je uporabil za duhovne vaje za fante, ki iščejo svoj poklic za duhovnike ali brate v njihovi Družbi. V semenišču imajo sedaj 200 poklicev in prostora jim manjka.

Rev. Charles A. Wolbang, C.M.
131 Birchmount Road
Scarborough, Ont.
Canada M1N 3J7

Pokažite Ameriško Domovino prijateljem. Pošljamo jo brezplačno na ogled!

ANTON M. LAVRISHA
Attorney-at-Law | Odvetnik
Bus. 623-8588 Res. 531-3413
(F-X)

Avtomobili na alkohol

SAO PAULO, Braz. — Ena največjih brazilskih avtomobilskih tovarn "Ford do Brasil" je prikazala prototip vozila na alkohol in pričakuje dovoljenje brazilske vlade, da bi takšna vozila industrijsko izdelovali. Na ta način se je Ford pridružil Fiatu in Volkswagenu. Ta tri podjetja, kot trdijo, lahko v nekaj mesecih začnejo s serijsko proizvodnjo, ki bi dosegla 100.000 vozil na alkohol letno.

Predvidevajo, da bo brazilska vlada, ki zelo skrbi za varčevanje z gorivom, dovoljenje dala že prihodnji mesec. Medtem državno podjetje za razdeljevanje goriva "Petrobras" že postavlja črpalke za točenje alkohola na servisnih postajah v velikih brazilskih centrih, kjer že sicer alkohol skoraj dve leti mešajo z bencinom.

MALI OGLASI

HOUSE FOR SALE EUCUID, OHIO

6 room frame, 2 car garage, nice lot. Mallard Ave. Immaculate condition. \$47,500.
Call 731-1454 (9-10)

HOUSE FOR SALE E. 68 St. Single Home.

881-4692 (9-13)

FOR RENT

3½ Rooms up. Stove & Refrigerator. W. 83 St., near Lorain. Older people.
884-1052 (9-10)

WANTED CLEANING LADY

Part time in funeral home, to clean after services. Hourly wage. For interview call: Jakubs Funeral Home
965 E. 185 St.
531-7770
bet. 9 a.m. & 5 p.m. (9-10)

STANOVANJE V NAJEM 5 sob, zgoraj, v Collinwoodski okolici.

851-0548 (9-13)

DELO ISCEM

Delni čas, 5 do 6 ur na dan. Popravljanje hiš in podobno.
486-8230 (9-10)

Looking for couple to do light janitorial work at the Willoughby Office Bldg. Suite available plus salary.
Call 732-7880 (X)

Apartment for Rent

E. 76th St. Clair. 4 rooms and bath. Decorated. \$95.00 526-8620.

Custodian Couple for 12 suite apartment. East 76th St. Clair area. Will train. 526-8620. (X)

BOOKKEEPER WANTED

Part time two half days a week. Call 431-0628. (X)

HOUSE FOR RENT

Large single family. Holmes Ave. \$280 a month.
Call 951-5833 (6-10)

Apt. for Rent

5½ rooms up. E. 74 St. near St. Clair. Maximum 2 children under 10. Call 881-7988 after 7 p.m. (8-10)

FOR RENT

5 rooms and bath up. St. Clair Ave. St. Vitus area.
881-1393 or 886-0021 (X)

Carpet layer has carpet suitable for rental properties and private home. Call Glenn at 451-7235, after 5 p.m. call 391-6446. 1,4,7,10,13)

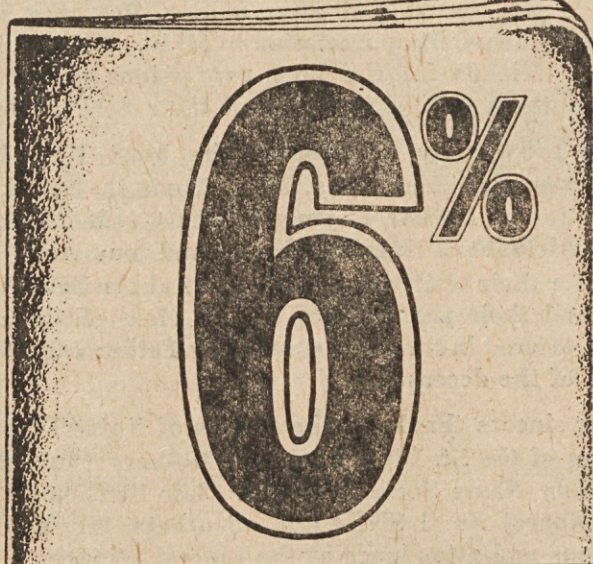
Earn the highest interest on Passbook Savings in Cuyahoga County.

- Saving Certificates Available
- Convenient Save-by-Mail

1515 E. 260th Euclid, Ohio 44132 731-8865



INDEPENDENT SAVINGS



GRDINA FUNERAL HOMES

1053 East 62 St. 431-2083

17010 Lake Shore Blvd. 531-6300

GRDINA FURNITURE STORE

15301 Waterloo Road 531-1235

SPLIT LEVEL— IN EUCLID

Aluminum, brick, modern 6 years young. Family room plus basement. Enclosed yard. Beautiful cul-de-sac street.

Brick doubles in Euclid. Modern newer buildings with 2 or 3 bedrooms.

Beverly Hills. Modern brick colonial home. Ideal home on a quiet beautiful street.

Lake Shore Blvd. and E. 185 St. area, big brick bungalow and big brick colonial.

Building lots in Willoughby Hills and Euclid.

CAMEO REALTY
ANTON MATIC, Realtor
531-6787 (F-X)

KIRTLAND HOMES

3 Bedroom brick ranch. Full basement with rec room. Attached garage. GAS HEAT. Beautiful Acre Lot, with small barn and green house.

3 Bedroom brick ranch, set on wooded acre, with peach and apple trees, across from park. Horses permitted. 2 Full baths.

BRAND NEW. 4 Bedroom tri level, set on 2½ acres in Silver Fox Estates.

FOR RENT KIRTLAND 3 BEDROOM RANCH

1 Acre Lot. \$475 per month. Immediate occupancy.
REALTY UNLIMITED
951-5305 or 256-1829

2 FAMILY HOMES!

Terrific investment, or live in one unit and let your tenants pay your mortgage.
Address E. 47 St.
Address E. 51 St.
WE HAVE OTHERS! CALL NOW!
REALTY UNLIMITED
951-5305

1976 Dodge Coronet. 4 Door, air, power, excellent. \$2000.
Call 261-1395

FOR SALE

Piano accordion in excellent condition. Ideal for student, \$250.00 Call 1-255-3394 in a.m. until 11 a.m.

John Petric 782 E. 185

Odprto v torek, četrtek in petek od 8. do 6. ure, v sredo od 8. do 1. ure, v soboto od 8. do 4. ure
Zaprto v ponedeljek
481-3465

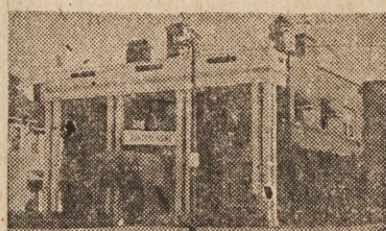
7-sobna, enostanovanjska na 1242 E. 58 St. - \$6,500. Pokličite nas za sestanek in ogled.

2 dvostanovanjski hiši na E. 45 St. blizu St. Clair Ave.

Dvodružinska, 5-5, blizu Sv. Vida. Sodobni kuhinji in kopalnici. \$19,500.

Addison Road. 2 hiši, 2 garaži, 2 parceli. Samo \$18,000.

A.M.D. REALTY
6311 St. Clair Ave. 432-1322 (F-X)



ZAKRAJSEK FUNERAL HOME CO.

Tel: 361-3113
6016 St. Clair Ave.

IZ SLOVENIJE

Grafofonske plošče • Knjige • Radenska voda • Zdravilni čaj Spominčki • Časopisje • Vage na kilograme • Semena • Strojčki za valjenje in rezanje testa
TIVOLI ENTERPRISES INC.
6419 St. Clair Ave., Cleveland, O 431-5296

JOSEPH L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod

Ambulanca na razpolago

podnevi in ponoči

CENE NIZKE PO VAŠI ŽELJI

V LEP IN DRAG SPOMIN
OB DRUGI OBLETNICI SMRTI



DOROTHY MLINAR

svoje predrage oči je zatisnila 12. januarja 1978.

Ni ga dneva, ne noči, S cvetjem Tebi grob
da nam ne bila v mislih Ti, krasimo,
Spomine svetle vedno v nas v trajen, ljubeč Ti spomin,
budiš, s cvetje s solzami kropimo,
v ljubečih srcih vedno nam naših srčnih bolečin.
živš.

Zalujoči:

FRANK — mož;

EVGEN in ADDY MARCH — brata;

Svakinje, teta, nečaki in nečakinje ter

ostalo sorodstvo.

Euclid, Ohio, 25. januarja 1980.

ZELE FUNERAL HOMES

MEMORIAL CHAPEL

452 E. 152nd Street Phone 431-3115

ADDISON ROAD CHAPEL

6502 St. Clair Avenue Phone: 361-6583

Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 EUCLID AVE.

481-5277

Between Chardon & East 222nd St. — Euclid, Ohio

AMERICAN SLOVENIAN CATHOLIC UNION (K.S.K.J.)



The Oldest Slovenian Catholic Insurance Organization in America

- Life insurance for ages 0 to 60 with unlimited amounts \$1,000 minimum.
- Athletic, religious and social activities are available to our members.

JOIN US — FOR INFORMATION CONTACT ONE OF THE FOLLOWING:

Mr. Joseph L. Pancar #110
207 — 23rd Street N.W.
Barberton, Ohio 44203 Phone: (216) 825-6624

Mr. Frank Znidar #169
15606 Holmes Avenue
Cleveland, Ohio 44110 Phone: (216) 761-6362

Mrs. Josephine Winter #150
3555 E. 80th Street
Cleveland, Ohio 44105 Phone: (216) 341-3545

OR WRITE TO:

K.S.K.J. Home Office, 351 N. Chicago St., Joliet, IL 60431
for names and addresses of local lodge representatives in your area.

Vaclav Beneš-Třebízský:

KRALJICA DAGMAR

ZGODOVINSKI ROMAN

Stari brodnik je res stiskal s svojimi rokami dolgo veslo in z njim preteče mahal proti čudni prikazni.

"Vsaj od te strani — razumeš — od te ne boš imela pristopa v našo deželo."

Stari Falster je bil že nad vodami, na katerih je plavalo polno morske trave iz velikankega venca, s katerim je bila ovita ladja, na kateri se je pripeljala nova vladarica.

Naenkrat se je čudna prikazen izgubila v najprozornejši megli, da ni ostalo po nji niti sledu.

V pobrežnih kočah so si

globoko oddahnili, otirali si s čela mrzle kaplje potu, Falster je bil še vedno na sipini, še vedno je stiskal v roki dolgo veslo in še vedno tako nepremično upiral pogled v stran, kjer se je strašna postava pred trenutkom spreminila v meglo. Samo da mu je vraskovito obličje nekako sumljivo porumenelo. Ljudje so prihajali iz koč in krenili naravnost proti njemu, da se mu zahvalijo, ker je prenal morskoro ženo.

Falster je med tem sedel, dolgo veslo se je zarivalo v pesek, glava starega brodnika

ka je bila nagnjena nekoliko nazaj, prav tako kakor bi v noči opazovala zvezde, ustnice so bile odprte.

"Dagmar... Dagmar..."

Bog te blagoslovi med namu in morske žene se varuj!"

Ljudem je pri tem vzklilo iz polodprtih starčevih ust skoraj zastajal dih, pospešili

so korak, spustili se tudi v tek, toda ko so obstali pri njem, je stari Falster baš — dodihal. Umrl je od veselja, da je mlada nevesta njegovega gospoda tako prijazna, tako zelo priljudna, in da je odgnal morskoro ženo s tukajšnjih bregov.

Okrog njega je bilo vse ljudstvo na kolenih in je molilo za usmiljeno božjo sodbo. Nato so ga trikrat pokropili z morskoro vodo v obliki križa, zatisnili mu oči, vzeli ga na roke in ga odnesli v kočo.

Ta trenutek je stopila Draguška v kraljevski grad med oglušujočim ropotanjem bobnov, med pretresujočimi glasovi trobent, med zategnjenim donenjem rogov in med

burnim vriskanjem danskega ljudstva, ki je po poti od morskikh bregov narastlo v množico, broječo na tisoče in tisoče glav.

(Dalje prihodnjič)

JOHN W. VOVKO, SR.

The family of JOHN W. VOVKO, SR., whom God called to his eternal rest after a long, lingering illness, extends its heartfelt appreciation to all its relatives, neighbors and friends for the kind expressions of sympathy tendered them during the time of their bereavement.

We are deeply grateful to the Most Rev. Bishop Clarence G. Isenmann, Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Rev. Fathers Joseph Boznar, Raymond Hobart, John McCaffrey, Joseph McMahon, Norman Smith and numerous other clergy, for their visitations and prayers at the Zele Funeral Home and their participation in the Mass of the Resurrection, offered in St. Vitus Church by Father John Vovko, Jr., son of the deceased.

Our sincere thanks to the Sisters of Notre Dame, the members of the St. Vitus Christian Mothers' Club, the St. Vitus Holy Name Society, the St. Clair Pensioners Club, Lodge Naprej No. 5 SNPJ and all others, for their kind visitations and attendance at the funeral services.

A special note of gratitude to the pallbearers, the loving neighbors of the East 66th Street-Bliss Avenue area, especially to Mrs. Mary Prijatelj, who so graciously offered her friendly help wherever needed, to those whose beautiful floral arrangements graced the casket of our loved one, and to all who made memorial contributions for masses or various other charitable causes. We have acknowledged personally these many acts of kindness to those who have helped ease the burden of our sorrow. If perchance someone may have been overlooked, we offer our humble apology. May God bless and reward all our benefactors, as only He can.

May eternal light shine upon our beloved husband, father, father-in-law and grandfather. May he rest in peace.

Louise — Wife

Sons: Rev. John W., Jr. — Leonard — David

Daughter: Sister Mary John David, S.N.D.

Daughter-in-law: Linda

Granddaughters: Lisa — Lorie — Leslie

LETNA SEJA CLANOV LASTNIKOV CERTIFIKATOV

Slovenskega narodnega doma na St. Clair Ave.

se bo vršila

v nedeljo, 3. februarja, ob 2:30 uri popoldne.

Clani-posamezniki, lastniki certifikatov in zastopniki društev-lastnikov so vabljeni na udeležbo.

ANNUAL MEETING

of Certificate holders of the Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio will be held on SUNDAY, FEBRUARY 3, 1980 at 2:30 p.m. in the auditorium.

All members — individual certificate holders and representatives of lodges and clubs as certificate holders — are urged to attend the meeting.

The purpose of the meeting is to review the reports on the operation of the Home in the past year, to elect members to the Board of Directors to fill the vacancies, and to conduct such other business that may properly come before the meeting.

For the Board of Directors:
Edward Kenik, President
Frances Tavcar, Secretary

NAZNANILO IN ZAHVALA

1888

1979



S potrjimi srci naznanjamo, da je v častitljivi starosti 91 let umrla naša ljubljena mama, stara in prastara mama, tašča

MARY KOSOGLAV

rojena Bezek

Rojena je bila 4. januarja 1888 v Raki-tini pri Ljubljani, Sloveniji in je prišla v Ameriko leta 1905.

Bila je članica društva The Maccabees in faranka fare. sv. Pavla na E. 40 cesti, v katere okolici je v mlajših letih živelas svojo družino.

Umrla je 26. decembra 1979 v Hillcrest bolnišnici. Pogreb je bil iz Grdinovega pogrebnege zavoda na Lake Shore Blvd., v cerkev sv. Pavla na E. 40 cesti in od tam na pokopališče Kalvarija, kjer je pokopan njen mož Anton, dne 29. decembra 1979.

Prisrčno se zahvaljujemo župniku pri Sv. Pavlu, č. g. Stevu Mrakuzicu, za opravilo vseh pogrebnihih obredov v pogrebnege zavodu, v cerkvi s sv. mašo in pridigo ter molitve na pokopališču.

Prav iz srca se zahvaljujemo vsem, ki so rajno prišli kropiti in molili za pokoj njene duše, posebno č. g. župniku Stevu Mrakuzicu, ki je vodil glasno skupno molitev rožnega venca.

Zaluzjoči:

ANTHONY in VICTOR — sinova;

CAROLINE, poročena STEFANCIC,

in OLGA, poročena PERHAY — hčeri;

ANTHONY STEFANCIC in DAN PERHAY — zeta;

vnučki in pravnuki ter ostali sorodniki.

Euclid, Ohio, 25. januarja 1980.

Zahvaljujemo se vsem, ki so s cvetjem lepo okrasili mrtvaški oder. Bog naj v svoji dobrotljivosti bogato povrne vsem, za darove za sv. maše in druge dobre namene.

Zelo smo hvaležni vsem, ki so se udeležili pogrebne sv. maše in pogrebnege spreveda. Krsto so nosili njeni ožji sorodniki.

Hvaležni smo za izrečena sožalja in sočustvovanje z nami, česar smo bili deležni v dnevih naše globoke žalosti.

Vsem, ki so se na kak način naše rajne mame še posebej spomnili, smo poslali zahvalne kartice. Če bi koga zgrešili, prosimo, naj zanj velja posebej ta naša javna zahvala.

Grdinovemu pogrebnege zavodu se lepo zahvaljujemo za vso potrebo in vodenje pogrebnege spreveda.

Draga mama, stara in prastara mama, tašča. Hvaležni se spominjamo vse Tvoje ljubezni in skrbi, ki si nam jo izkazovala v življenju. Naj Ti za vse dobri Bog bo bogat plačnik. Počivaj v miru!

Resen opomin o gospodarskem zasloju

WASHINGTON, D.C. — Wilbur D. Mills, izkušen gospodarstvenik in prejšnji predsednik Domovega odbora za načine in sredstva (House Ways and Means Committee), je pred kratkim razpravljals člani Rotarskega kluba v Bostonu o gospodarskem položaju naše države. Njegovo resno svarilo je vzbudilo pozornost navzočih: "Zgodovina nas uči, če takšna inflacija, kot jo imamo sedaj, traja v nedogled, moramo pričakovati, da bo gospodarsko dno nekoč izpodbito. Pripravljeni moramo biti na hud gospodarski zastoj. To se je v zgodovini tolikokrat ponovilo, da ne moremo pričakovati, da se sedaj kaj takšnega ne more več zgoditi."

IN LOVING MEMORY



ANNA HABJAN

Jan. 25, 1975

YOU alone give meaning to our being together and our being apart.

We miss you,
Son, Joseph
Daughter Anne Arko, and husband, Ted
Daughter-in-law Frances G.
Grandchildren and great-grandchildren

Cleveland, O., Jan. 25, 1980.



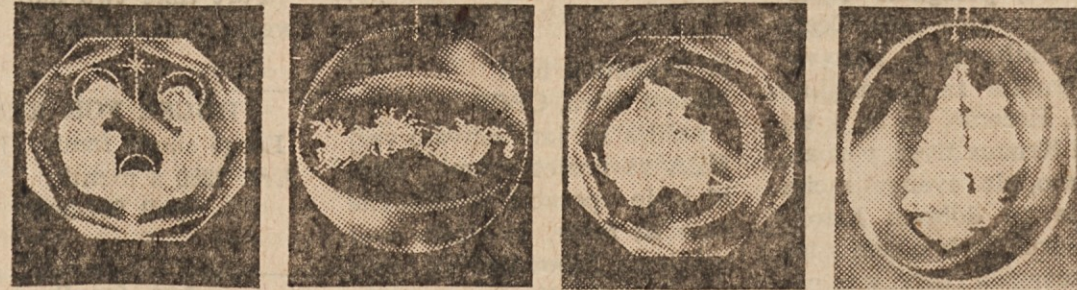
Right now, wouldn't you like to get a check to pay your Christmas bills?

It happens every year. Christmas bills pile up on you all at once...and inflation doesn't make things any easier. Makes you wish you had a little extra cash coming in right about now, doesn't it?

Well, lots of people are in the same boat, and that's why Broadview's Christmas Club is so popular.

A year-end check to help pay the bills.

Join the Broadview Savings 1980 Christmas Club and make sure that next year's Christmas bills don't ruin your holiday. By making a weekly deposit of \$1—\$20, you'll be building a Christmas fund. And next November, when others start worrying about Christmas expenses, you'll receive a check for your holiday needs...plus a bonus payment on all paid-up Christmas Clubs. Or you can automatically deposit your check in your Broadview Savings Money Service or Bill Payer account and earn 5½% interest until your post-Christmas bills come in.



SPECIAL OFFER: Since you're planning ahead for next year, you'll receive **free** an acrylic crystal ornament for next year's tree with each Christmas Club opened before January 31, 1980. Club members may purchase additional ornaments for only \$2.00 (tax included). So join today!

Available Club sizes: \$1, 2, 3, 5, 10 and 20 weekly. Ending balances of \$2 or less will be subject to a service charge for the entire amount. Minimum opening transaction \$2.

BROADVIEW SAVINGS

SUBSIDIARY OF BROADVIEW FINANCIAL CORPORATION

Principal Office: 4221 Pearl Rd., Cleveland, OH 44109

FSLIC

YOUR ETHNIC FORUM

James V. Debevec, Editor

AMERIŠKA DOMOVINA

FRIDAY MORNING,

JANUARY 25, 1980

Memo: From Madeline



By
Madeline
Debevec

On January 9, 1980, Regina E. Grdina, daughter of Mr. and Mrs. Anthony J. Grdina, prominent funeral directors of Cleveland, Ohio, graduated Summa Cum Laude from Case Western Reserve University. Miss Grdina received her Bachelor of Arts Degree in Mathematics.

She graduated from St. Mary's grade school and graduated top of her class at Villa Angela Academy. Last year she received her Phi Beta Kappa at Reserve.



Congratulations, Gina!

The latest issue of "IN FACT", the magazine of The Greater Cleveland Hospital Association recently featured the Slovene Home for the Aged. The following appeared:

Slovene Home Preserves Proud Heritage and Meets Special Community Needs

"To be of Yugoslav descent is an honor, but to be American Slovenian is a precious gift to be treasured." Slovene Home for the Aged has successfully preserved for its residents this proud heritage (as quoted in one of its brochures) that began a thousand years ago in Europe, and with the help of a strong Slovenian community has used a unique inheritance to provide a level of care that has earned JCAH accreditation and statewide recognition for significant services to the community.

Slovenian is spoken not only by the residents but by most of the staff. The menu is traditional and during Christmas holidays, potica, flancati, pohanje and krofi brought special pleasure and meaning. By maintaining their language and culture, residents/patients gain greatly in well-being.

Located on Neff Road in Cleveland, at the edge of Euclid the Slovene Home opened as a rest home in 1963 with 24 beds. All residents were ambulatory. In 1972 an expansion program added 63 beds and Slovene Home was licensed as a skilled nursing facility.

It was administrator Mary Cerer's strong desire to provide medical care at the home for residents who needed it, rather than rush them to a hospital, which led to the evolution of the rest home to a nursing home and her own license as a nursing home administrator. In 1968 Mrs. Cerer came to Slovene Home as an attendant, assisting Zofka Skoracic, R.N., manager of the home. Mrs. Skoracic re-

turned to Ljubljana, Slovenia in 1969.

"We can take care of them here," said Mrs. Cerer, who fulfilled this pledge by becoming an L.P.N. through the Euclid General Hospital school of nursing (in addition to caring for a family and serving as manager of the Slovene Home). In 1973 she received her NHA.

Slovene Home has 2800 contributing members and receives support from fraternal organizations and individuals; 77 have contributed \$1,000 or more; 238 have contributed \$300 or more. A single contribution of \$72,000 came during planning of the new addition.

The annual meeting of the Certificate-holders of the Slovenian Workmen's Home will take place this Sunday, January 27, at 1 P.M. at the Home.

NEW BIRTHS

Tony and Bernice Ovsenik, 2149 Pine Ridge Drive, Wickliffe, Ohio, a son, Nicholas, on November 20, weighing 8 lbs. and 11 oz. Grandparents are Mr. and Mrs. Jacob Mejac of Florida and Cleveland, and Mr. and Mrs. Janez Ovsenik of Cleveland.

John and Ann Zakelj, 1861 Sagamore Drive, Euclid, Ohio, a daughter, Rebecca Ann, on November 29, weighing 7 lbs. and 1 oz. Grandparents are Mr. and Mrs. Joseph Anzic, and Mrs. Maria Zakelj of Cleveland.

St. Mary's Slovenian School of Cleveland, Ohio is sponsoring their annual dinner on Sunday, January 27 between 11:30 and 1:00 p.m. at St. Mary's School Auditorium.

Tickets are available by calling Mrs. Lavrisa at 481-3768.

Kmiberly and Thomas Gorjup, 35308 Vine St., Eastlake, Ohio, twin sons, Gabriel and Allan, on Nov. 29, weighing 4 lbs. 2 oz. & 5 lbs. 6 oz.

Congratulations to all!

Jadran Singing Society will celebrated their 60 Anniversary Concert on Sunday, March 9, 1980 at the Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Dr., Cleveland, Ohio. The program will begin at 3:30 p.m. Dancing from 6-10 p.m. to the tunes of the Markic-Zagger Orchestra. Tickets are available at \$4.00 each from any Jadran member.

Circle your calendar now and set the date aside to attend a wonderful anniversary celebration.

John and Alice Cech announce the marriage of their daughter Kathy, to Nick Giannou. The wedding took place in New York on January 12. Mr. and Mrs. Cech and family, of Cleveland, attended the wedding.

Congratulations!

A SPEEDY RECOVERY TO: Josephine Alich of Bonna Ave. is recuperating at her home.

Marie Shaver, an active Board Member of the Slovene Home for the Aged, is in Euclid General Hospital.

St. Joseph High School has (Please Turn to Page 6)

JOHN KAUSEK

By TONY PETKOVSEK

The sudden death of John Kausek brings the following thoughts to mind. John Kausek was a photographer's photographer. He as a true idealist and an innovative picture taker who could create and make a picture, especially portraits, a special product. Anyone can take a picture but only a select few like John, with his keen mind, could be classed as an artist-photographer or true professional. There are those of us who call ourselves professionals in whatever chosen field we're in, but others like John Kausek who naturally were professional. With his special knack he made us all look good when he took our pictures — it was as simple as that.

John Kausek was special in our community — he was the photographer who believed so much in his Slovenian heritage.

He became personal friends with virtually every polka musician in the business and community leader — perhaps due in part to his frequency of taking wedding pictures at almost every Slovenian reception and pictures of all of the other major Slovenian happenings.

He put his whole personal self into every picture project — which always gave it that personal touch, in fact, he could make anyone look like a Hollywood star.

If you are a Slovenian or a polka follower you probably have a photo in your possession that was taken by Kausek — every major polka record album release, including Joey Miskulin's which is due out shortly, had pictures on the cover taken by Kausek.

Miskulin's Lounge, before it's recent fire, had what Kausek referred to as the "great eight" — polka musicians huge blown up portraits hanging in the lounge — from the Kausek archives. They were going to be rehung, a project he was working on at Miskulin's.

John and I became very close with our work in the

community. The greatest candid shots of my radio program happenings were taken by John Kausek — who always donated his services. He had great ideas and his current project was to go into video taping of Slovenian and polka events — as he did the 60th anniversary with John Habat of the Euclid Board of Education at the Slovenian Society Home last May.

For years he had a studio on E. 185th Street, was president of the Business Association for a time, then moved to Concord Township in Lake County. He was always in demand however, especially in this northeast sector of Cleveland. He decided to move his business back and operated from his home on LaSalle Ave. Only this past week he was looking at the Quonset Hut building, across from the LaSalle Theatre to re-establish a studio on E. 185th.

John was also looking forward to making his first visit to Slovenia this summer. In fact, he had still another project — that being to take pictures of peoples relatives and homesteads in Yugoslavia and bring them back here to Cleveland, a special service for those who could not do it themselves.

John worked profusely, along with Sally Furlich on the recent George Vojnovich for Mayor Committee, despite recurring illnesses in 1979. Only recently he had a catheterization, and was scheduled to go into open heart surgery in a matter of weeks.

He will be best remembered for his poem on the American Slovene and his tribute to Johnny Pecon Day. I'm sure Polka Heaven has already welcomed him as the distinguished photographer. Can you imagine the smile on Pecon's face!

For those of us still here, Kausek's camera will no longer be flashing; John Kausek will no longer be flashing his smile.

We mourn his passing as a great family man; fantastic photographer; and a favorite friend.

New Subscribers:

Mrs. Antonia Stradjot, Cleveland, Ohio — Friday.

Dale and Naomi Trinko, Chicago, Ill. — Friday.

(gift from Corinne Leskovar)

Jacob Strekal, Richmond, Heights, Ohio — Friday.

(gift from Larry J. Pugel)

Louis Petrac, Willoughby Hills, Ohio — Friday.

(gift from Mr. and Mrs. Vincent Sfiligoj)

Mrs. Mary Lavrence, Mayfield Heights, Ohio — Friday.

Maria Yaecker, South Euclid, Ohio — Friday.

(gift from Mrs. Dolene)

Mrs. Rose Kaprol, Cleveland, Ohio — Friday.

(gift from Josephine M. Turner)

Ann Maher, Euclid, Ohio — Friday.

(gift from Mr. and Mrs. Victor Lamovec)

Frank Zevnik, Cleveland, Ohio — Friday.

(gift from Mother)

Dr. Joze Goršic, Elmhurst, Ill. — Daily.

Mary Anzick, Denver, Colorado — Daily.

Vinko Rigler, Chicago, Ill. — Daily.

Mr. V. Hynar, Cleveland, Ohio — Daily.

Mary Rutar, Lorain, Ohio — Daily.

Victor Skok, Euclid, Ohio — Daily.

Jennie Kapel, Euclid, Ohio — Daily.

(gift from daughter.)

Betty Rotar)

Dr. and Mrs. Bogdan C. Novak, Toledo, Ohio — Daily.

(gift from Mr. and Mrs. Slavko Povsic)

Jean Svet, Rockaway Park, N.Y. — Daily.

(gift from Sylvia Jansa)

Mr. and Mrs. Stanley Gowan, Fort Myers, Fla. — Daily.

(gift from David Kosak)

HAPPY READING!

Klemencic home

Frank Klemencic returned to his home, 20851 Nicholas Ave., after a 30 day stay at St. Vincent Charity Hospital. His phone number is 531-4223 and would like to hear from his friends.

Thanks to his many relatives and friends for visits, cards, gifts, and most of all, their prayers.

Favorite Recipes



STREUSEL COFFEE CAKE

¾ cup sugar
¼ cup butter or soft shortening
1 egg
½ cup milk
1½ cups flour
2 tsp. baking powder
½ tsp. salt

Pre-heat oven to 375 degrees. Grease and flour a 9 in. square pan. Mix sugar, shortening and egg. Stir in milk. Sift dry ingredients, and add to batter. Stir until blended. Spread in pan.

Streusel Mixture

½ cup brown sugar (packed)
2 Tbsp. flour
2 Tbsp. melted butter
½ cup chopped nuts
2 tsp. cinnamon
Spread on top of batter. Bake 25-35 minutes.

Mrs. Patricia Martin
Westerville, Ohio

Addition to Frances Peterlin's recipe LEMON CAKE PIE: Bake 40 minutes or until firm, at 350 degrees.

What's in the Slovene Studies Report

The Fall-Winter 1979 issue of the Slovene Studies: Journal of the Society for Slovene Studies includes Herbert Galton's essay "Some Peculiarities of the Verbal Aspect in Slovene," Eric P. Hamp's note "Toward the History of Slavic Scholarship," book reviews by Tom M.S. Priestly, Rado L. Lencek, and Joseph Paternost, traditional survey of "New Publications in Slovene Studies," and current reports on conferences and meetings.

Slovene Studies: Journal of the SSS is published twice a year, and sent to all members. Applications for membership as well as all correspondence regarding subscriptions should be addressed to Tossaint Hovevar, Dept. of Economics University of New Orleans, New Orleans, LA. 70122.

Don't forget

Saturday, January 26 — D.S.P.B. Dinner, 7:00 p.m. at St. Vitus Auditorium. Donation \$6.00.

United Slovenian Society Band Concert Sunday, Jan. 27 at Slovenian National Home.

Tickets available at Tony's Polka Village.

Attention All Students

Enclosed is a check for \$30 for three one-year subscriptions of your fine Friday edition. The recipients will be selected as follows:

The first three high school or college students that write in to me

John P. Nielsen, Ph.D.
One Washington Square
Village, New York, N.Y. 10012

Need Crossing Guard

Anyone interested in being a school crossing guard get in touch with John Milakovich by calling 391-3930.

At the present time a job is available at the E. 40th and St. Clair crossing.

ANOTHER ETHNIC EXPERIENCE

By JOHN J. ALDEN

Your recent publication of the series of articles embracing "An Ethnic Experience" was of considerable interest to me and, hopefully, to many of your readers. It caused me to reflect on parallel experiences as a first generation Slovenian-American in the St. Clair Ave. Slovenian community during the late twenties and early thirties.

There was a ferment of activity around the meeting halls and the Slovenian National Home in those days. Pioneer Slovene immigrants gladly gave us opportunities to participate in their organizations and activities.

We were not only involved with sports and social events, but also in activities giving basic expression to our cultural heritage. We attended the first Slovene school in the National Home which had been organized and taught by the late Dr. Frank J. Kern, poet Ivan Zorman, editor Vatro Grill and Edwin Primožich.

We assisted in staging a number of operettas and dramas, even having the direction of a professional dramatic director from Ljubljana, Slovenia. He and John Ivanush, producer and composer, gave memorable performances. We helped to host a number of shows by visiting Slovenian artists such as Gregory Prushek and Bozidar Jakac.

We worked for and helped establish the Slovenian Cultural Garden on Liberty Boulevard. Our interest in this endeavor prompted us to produce probably the first and only English translation of a full-length Slovenian play by Ivan Cankar as a benefit for the cultural garden. The translation had been done by a Slovenian-American, Anthony J. Klancar. Representatives of a broad cross-section of the community's clubs and lodges were involved. We also were active in organizing and establishing "English-Speaking" lodges of parent fraternal organizations which flourished at the time.

While all of the above involvement with our cultural

heritage was going on, we individually were challenged to seize opportunities for education in order that we might establish ourselves in the larger community, in business, professional careers and politics. The adult education movement was well under way so that we could attend high school again during the depression years.

I am sure that many readers found their place in one of the four stages of Slovenianization cited by Dr. Nielsen. As "fourth-stager" — having been brought up with a limited command of the Slovenian language, having been deeply involved in the appreciation and expression of our heritage, having forsaken it for a time to follow a relatively successful professional career, and now, in retirement, groping for a meaningful way of paying tribute to my parents and their heritage, I devote some of my time to the furtherance of the principles and purposes of the Slovenian-American Heritage Foundation.

No matter what some of us Slovenian-Americans might have missed in the way of a cultural as Slovenes there exist many ways in which we might show our appreciation of and support for the richness and dignity of our cultural heritage.

I happen to think the Foundation may be one avenue for readers to inquire about. The Foundation has collaborated with other Slovene organizations in making it possible to enrich our appreciation of our heritage.

Are readers looking for a home to return to? It may be in any one of our cultural organizations or in the Foundation where the pooling of our ideas and support might give us that feeling of having made a contribution to our heritage.

Thank you, editor, for giving us a release of our memories and to reach out to a larger community of Americans of Slovene descent through the publishing of "An Ethnic Heritage".

IN MEMORIAM FRANK J. KERN (1887-1979)

Dr. Frank J. Kern died in Euclid, Ohio, on the 4th of October. Age 92, he was the oldest member of our Society, which he joined in 1977. Typical of the Slovene intelligentsia of his generation, who because of their small number could not afford to direct all their energies into a narrowly specialized activity, Dr. Kern served the American-Slovene community in various capacities: as a physician practicing general medicine; as vice-president of a savings association; as president of the Slovene cultural center in Cleveland; and finally, as author of a Slovene-English dictionary accompanied by a reader, both designed to assist the immigrants from Slovenia in adapting to the American environment. A biography of Dr. Kern provided with bibliographical references appeared in the Society for Slovene Studies Newsletter while he was still among us (No. 9, Fall 1977, pp. 23-24). In mourning his death we are

commemorating a life well spent. (Toussaint Hovevar)

From the Society for Slovene Studies Letter, No. 6 (1980).

Neighbors United

On December 15, 1979, Neighbors United had a Christmas party for our neighborhood children. Our guests were Mr. and Mrs. Santa and we served hot dogs, hot chocolate, and pastry that was donated by our lady members.

The children had pictures taken with Mr. and Mrs. Santa, and each child received a gift. About 200 children attended and they all had a great time, especially when we had our "Gong Show".

We are now looking forward to our Bazaar we are planning for the Spring. We will be giving details about it later on.

Neighbors United

MEMO FROM MADELINE

(Continued from Page 5)

awarded its first academic scholarships. The \$500 scholarship are renewable annually. Among the winners were: Mark J. Cvelbar of St. Christine's School, Euclid, Ohio, son of Mr. and Mrs. Tony Cvelbar; and Steve F. Densa of St. Mary's School, Cleveland, Ohio. Steve is the son of Steve and Milena Densa. Congratulations!

Highland Heights Councilman Frank Krainz is collecting signatures to qualify him as a candidate for the 22nd District Ohio Senate seat now occupied by Anthony Calabrese of Beachwood.

KRAINZ, a Republican, has vowed to work toward getting Cuyahoga County a fair share of state revenues, and property tax relief for the homeowners.

St. Mary's Slovenian School is sponsoring their annual dinner on Sunday, January 27. Serving in the school cafeteria from 11:30 a.m. to 1:30 p.m. Tickets available from the committee, the parents or by calling 481-3768 or 481-9374.

Kathy Gradojevic is a winner of the Concerto Competition in the Preparatory Department of the Cleveland Institute of Music. Kathy, who is 13, attends Bratenahl Elementary School, and is the daughter of Mr. and Mrs. Vojin Gradojevic.

Ann Zak, Mary Germek, Frank J. Turk and Ann Knauss sent greetings from sunny Florida.

Bob Zupancic made the honor roll at Willoughby High School. He is the grandson of Alma Lazar.

The December, 1979 issue of **BON APPETIT** features a delightful article "Stopover Yugoslavia". The recipes sound appetizing: Slovenian mushroom pastries, Serbian

Cheese pie, Croatian Breast of Veal, Slovenian almond squares, etc.

The magazine is published at P.O. Box 2424, Boulder, Colorado 80322.

Kim Zupancic of Willowick, Ohio, a student in Cuyahoga Community College's hospitality management program, is already in Lake Placid. She is an assistant to Ray Thering of Steffon's Restaurant in Aurora, who was named Olympic executive chef.

Joyfully bright abstract paintings by a young Slovenian Jesuit artist, Marko Rupnik, will be shown in the Fine Arts Gallery at John Carroll University, Feb. 1-15.

The public, especially Cleveland's ethnic community, is invited to attend a festive opening of this exhibition Friday, Feb. 1 from 7:30 to 9 p.m. The gallery is located on the first floor of the University's Grasselli Library.

Gallery hours are: Monday through Thursday, 8 a.m. to 11 p.m.; Friday 8 a.m. to 9 p.m.; Saturday, 9 a.m. to 5 p.m.; and Sunday, 11 a.m. to 10 p.m.

Brithday Greetings To:
Polly Steffner of Gates Mills, Ohio (January 28).

Honey Vogel of Euclid, Ohio (January 26).

Mary Gornik of Euclid, Ohio (January 27).

Martina Michaels of Virginia, Minnesota (Jan. 19).

Revenka Percic of Willoughby Hills, Ohio (Jan. 18).

Marie Dolinar of Euclid, Ohio (Feb. 2).

Mickie Slapnik Mausser

Timothy Slapnik

Five hundred members and friends attended Slovenska Pristava Night at the Slovenian National Home last Saturday evening.

The surprise guest was Maria "Ahačič" Pollak, former singer with the Avsenik Band of Slovenia.

She sang some of her popular recordings and was accompanied by the Duke Maršić Happy Slovenians band.

Maria attended with her husband, Peter, a metallurgical engineer from Burlington, Ontario, Canada. They were guests of the John Hainrihar family of Richmond Heights, Ohio.

They traveled to Cleveland with the Kastelic family (owners of the Kastelic Construction Ltd. of Toronto).

All certificate holders of the Slovenian National Home on St. Clair Ave., are reminded of the Annual Meeting on Sunday, Feb. 3, at 2:30 p.m.

DEATH NOTICES

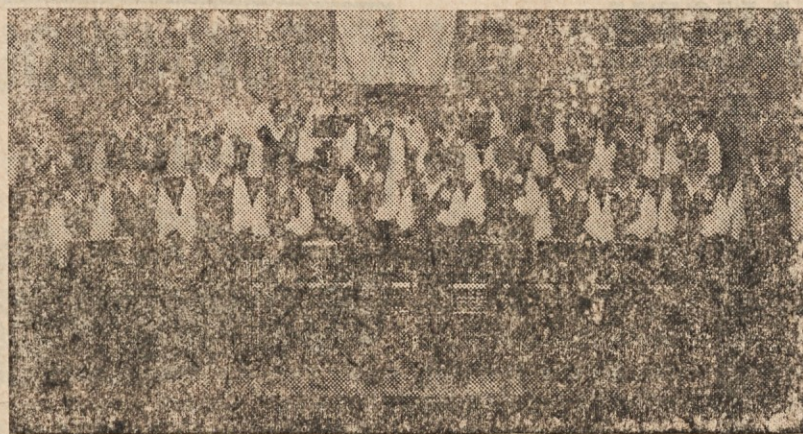
JOHN F. KAUSEK, JR.

John F. Kausek, Jr., age 51, died at Euclid General Hospital, Thursday, Jan. 17.

He was the husband of Shirlee (nee Marinch). He was the father of Pamela, Jo Ann, and Karen. He was the son of John Kausek and the late Alice (nee Kolenc) Kausek. He was the brother of Mrs. Bob (Alice) Slokar.

He was a very popular individual in the Northeast Cleveland and Euclid areas, and owned a photography studio on E. 185 St. for many years.

He was a member of SNPJ V boj No. 53 and KSKJ Lodge No. 191 St. Cyril & Methodius.

U.S.S. BAND PRESENTS
SECOND ANNUAL CONCERT

Cleveland, O. The United Slovenian Society Band under the direction of Norman Novak, will present its second annual Cabaret-Style Concert on Sunday, January 27, 1980.

It will be held at the Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave. at 3:30 PM.

The program will also include performances by the Glasbena Matica Choral

Group and the colorful Kres Folk Dancers.

Admission — Adults \$3.00; Children \$1.50.

Reserved tables and balcony tickets available at Tony's Polka Village, Tivoli's, and U.S.S. band members. Dancing will follow to the music of Fred Kuhar's Orchestra. Refreshments will be available.

Stan & Lillian Kordish

Free Tax Help

Cleveland, O. — Free income tax return preparations for low income and older Americans with relatively simple tax status, is being offered to eastern Cuyahoga and western Lake County residents by the Internal Revenue Service, Volunteer Income Tax Assistance (VITA) and AARP Tax-Aide Program.

According to Jack Gregorac, IRS VITA/AARP Tax-Aide Area Coordinator, volunteers are trained in basic income tax preparation by the IRS and will assist taxpayers in step by step completion of non-schedule Forms 1040A or 1040.

Taxpayers can also receive information on tax benefits, such as earned income credit, general tax credit, and credit for the elderly.

IRS VITA/AARP Tax-Aide assistance is being offered on Wednesdays from 1 to 4 p.m., commencing Feb. 13, 1980 to April 9, 1980, at the following locations:

Knuth Community Center, 24151 Briardale Ave., 289-3985; East Side Retired Workers Center, Euclid Beach Senior Citizens Apts., East 156th and Lake Shore Blvd., 481-0631; Euclid Villa Apts., Richmond Rd. and Euclid Ave., 289-4090; Indian Hills Senior Citizens Community, (Emeritus House), 1541 East 193rd St., 486-7700; Euclid Public Library, 631 East 222nd St., 481-2642; Euclid Room, Euclid Square Mall, 1260 East 260th St., 731-8970; Eastlake JFK Senior Citizens Center, 33525 Curtis Blvd., 951-1416 ext. 28.

Please note new daytime sites at the Euclid Square Mall, 1260 East 260th St. and the Euclid Public Library, 631 East 222nd St.

There also will be assistance from 7 to 9 p.m. Thursday evenings, commencing Feb. 14, 1980 to April 10, 1980, at the Eastlake Community Center, 600 East 349th St., 951-1416 ext. 68 or 946-0140; Willowick Library 263 East 205th, 943-4151; Euclid Public Library, 631 East 222nd St., 481-2642.

For information call John Bennett, 945-0140, or Jack Gregorac VITA/AARP Tax-Aide Coordinator, 481-2642.

Taxpayers needing assistance should bring last year's tax returns, the package they received in the mail from IRS and pertinent document such as W-2, W-2-P, and other forms, such as 1099 interest and dividend forms or their substitutes which sometimes appear on the last of the year's bank statements.

SLOVENIAN JESUIT HAS ART DISPLAY AT JCU

Joyfully bright abstract paintings by a young Slovenian Jesuit artist, Marko Rupnik will be shown in the Fine Arts Gallery at John Carroll University, February 1-15, 1980. The public, especially Cleveland's ethnic community, is invited to attend a festive opening of this lively exhibition Friday, February 1 from 7:30 to 9 p.m. The gallery is located on the first floor of the University's Grasselli Library.

The artist Marko Ivan Rupnik was born in Zadlog in 1954. After becoming a Jesuit

in 1972, he studied philosophy and theology in Ljubljana, Yugoslavia. Displaying a keen interest in art, he became a student of painting in the Academy of Fine Arts, Rome, in 1977. Still a student in that institution, he toured the United States last summer executing a considerable number of paintings which John Carroll University is privileged to exhibit. His paintings are exceptionally brilliant, high-color abstractions which reflect a love for the decorativeness of folk art combined with modern abstract styles

HAVE UNFORGETTABLE MEMORIES, JOIN
2nd SLOVENIAN PILGRIMAGE TO HOLY LAND

Hosted by Monsignor Louis B. Baznik & Father John Kumse
Leaving April 22 — Returning May 1, 1980

Please ask for descriptive brochure

Every 2nd week from April 10 this year

You can fly direct to Ljubljana from Cleveland/Chicago
On wide body jet
Round trip air fare Cleveland/Chicago-Ljubljana from \$570
For reservations please call collect

KOLLANDER WORLD TRAVEL

971 E. 185 St., Cleveland, OH 44119 (216) 692-2225
5792 North Lincoln Ave., Chicago IL 60659 (312) 878-1190
77 Universal Road, Pittsburgh-PA 15235 (412) 241-2425



Breaking Ground Together

Pictured above is the KSKJ Building Committee at the ground breaking ceremony held July 30, 1979 at the site of the new Home Office Building on Glenwood Avenue in Joliet. Due to a carpenter's strike actual construction did not begin until September 4, 1979. Schedule completion date is August 31, 1980, subject to weather and other continuing.

gencies.

Shown above, left to right are: President Edward J. Kucic and Secretary Robert L. Kosmerl (with shovels); also Director Richard R. Strle, Assistant Secretary Robert M. Verbisser, Auditor Edward G. Ancel, Treasurer Anthony T. Mravle and Director Rudolph J. Pucel.

dating from the early 20th century.

The title of the exhibition, "Concerning the Spiritual," is intended to reflect Rupnik's conviction that brilliant-hued abstraction in painting may, like music, arouse correspondent vibrations of the spirit, and at its best suggests the mystical harmonies which underlie all existence. His purpose is profound; his paintings are exuberant. They also suggest his ministerial vocation as a Jesuit, for as a symbol for a worldwide "jeans culture" which Rupnik feels begs for spiritual redirection, the paintings frequently con-

tain collage portions of blue denim.

It is an exhibition capable of conveying not only a sense of sheer delight in color, but also a sense of spiritual dedication. Gallery hours are: Monday through Thursday, 8 a.m. to 11 p.m.; Friday, 8 a.m. to 9 p.m.; Saturday, 9 a.m. to 5 p.m.; and Sunday, 11 a.m. to 10 p.m.

Annual Meeting

The Annual Shareholders Meeting of the Slovenian National Home No. 2 of East 8th St., will be held Jan. 27, 1980 at 2:00 p.m.

LJERKA JELOVIC

ANNOUNCES THE OPENING OF

LJERKA'S BEAUTY
SALON

565 East 185 St.

Euclid, Ohio

(BY APPOINTMENT ONLY)

Bus. 486-9247

Home — 943-1152

(CROATIAN and SLOVENIAN SPEAKING)

KRONSKI'S KLOBASE
KRONSKI'S... A MOUTH-WATERING COMPLIMENT
WRAP YOUR LIPS ROUND KRONSKI'S SMOKED
GARLIC SAUSAGE

With scrambled eggs, fried eggs, omelets, pancakes and waffles. A delicious alternative to your breakfast meats.

OR sauerkraut and mustard with baked beans, in scallop potatoes or wrapped in cabbage rolls. In macaroni or stuffed peppers. Meals that your family will ask for again and again.

AND barbecued, Kronskis are excellent on shishkabobs or simply by themselves. Kronskis make exciting hors d'oeuvres that will compliment any party.

WITH beer or pizza, on a bun, in chili or spaghetti. A tasty improvement to your favorite recipes.

Any way you choose a Kronski (natural hickory smoked sausage) is delicious. This special recipe of our own spices, seasonings, and the smoke that has made Kronski's famous is three generations old. NOW you can order your Kronski's from anywhere in the U.S.A. in 5, 10 or 20-pound boxes for only \$2.95 a pound, plus shipping (sales tax for Wyoming residents only). They need no refrigeration for mailing. (GIFT CERTIFICATES AVAILABLE). in Wyoming call 1-800-442-3540.

Operators on duty 8 a.m. — 10 p.m. Monday — Saturday or write. Kronski Corporation, P.O. Box 1539 Rock Springs, Wyoming 82901

Order Now! 1-800-443-3833 Toll Free

JANE
KAPLAN

IN MEMORY OF THE
FIRST ANNIVERSARY
OF YOUR DEATH
June 8, 1913 — Jan. 27, 1979



Dear Jane:

A million times we've needed you,

A million times we've cried.

In life we loved you dearly.

In death we love you still.

In our hearts you hold a place,

No one else can ever fill.

It broke our hearts to lose you,

You did not go alone,

For part of us went with you,

The day God took you home.

Husband Tony, Son Dennis
Jan. 25, 1980.